

SIN fronteras

DEL 24 DE ABRIL AL 08 DE MAYO

**AMBAR
EXPORT**
TRES MALTAS
DOBLE FERMENTACIÓN

2015
LA AUSENCIA
WWW.SINFRONTERASZARAGOZA.COM
[@SINFRONTERASZGZ](https://twitter.com/SINFRONTERASZGZ)

 **Zaragoza**
AYUNTAMIENTO

CALENDARIO SIN FRONTERAS

ZARAGOZA 2015

(Del 24 de Abril al 8 de Mayo)

ABRIL

Viernes 24, 20.30 h

Concierto de fados de GISELLA JOAO. (Teatro del Mercado). 20 h

Sábado 25

18.00 h Compañía PUCHINALIS presenta "La sombra de Pinocho" (Teatro Arbolé)

20.30 h Compañía SECUN DE LA ROSA presenta "Disco de Cristal" (Teatro de las Esquinas. Sala Grande).

Domingo 26

12 h y 18 h Compañía PUCHINALIS presenta "La sombra de Pinocho" (Teatro Arbolé)

18.30 h Compañía LAGARTO, LAGARTO presenta "Emonautas". (Teatro del Mercado)

19.00 h Compañía SECUN DE LA ROSA presenta "Disco de Cristal" (Teatro de las Esquinas. Sala Grande)..

19.30 h Compañía MIGUEL RELLAN presenta: "Novecento, el Pianista del Océano", de AlessandroBaricco (Teatro de la Estación).

20.30 h Compañía SANTIAGO MELENDEZ presenta "Trilogía de la Ausencia" (Creación) (Teatro de las Esquinas. Espacio Cero)

Lunes 27

20.30 h Compañía SANTIAGO MELENDEZ presenta "Trilogía de la Ausencia"

(Creación) (Teatro de las Esquinas. Espacio Cero)

20.30 h Compañía de Danza de INGRID MAGRINYÀ presenta "In absentia (me gustaban los días de Penélope)" Teatro Arbolé).

Martes 28

19.00 h Compañía de danza LAMOV presenta "Carne cruda. Lo que queda de ti" (Creación) (Teatro Principal).

SECCIÓN DEBATES: ANGEL GUINDA: "Terrorismo de la ausencia" (Museo Pablo Gargallo)

21.00 h Compañía DAMA DE NOCHE presenta: "Ausencia: mi voz a ti, Cernuda". (Creación) (Teatro de las Esquinas. Sala Grande).

Miércoles 29

19.00 h SECCIÓN DEBATES: RICARDO CALERO: "SOLOLALUZ" (Museo Pablo Gargallo)

21.00 h Compañía DAMA DE NOCHE presenta: "Ausencia: mi voz a ti, Cernuda" (Creación), (Teatro de las Esquinas. Sala Grande).

Jueves 30

19.00 h SECCIÓN DEBATES: JAVIER ARRUGA: "Radio Ausencia" (Museo Pablo Gargallo)

20.30 h. Compañía SINSENSATAS presenta "Desmontando Sin Ti" (Making off de tres cómicas inconsolables). (Teatro Arbolé)

MAYO

Viernes 1

12.00 y 18.00 h Compañía ARBOLÉ Y TÍTERES DE LA MALETA presentan "Kikiriguau" (Teatro Arbolé)

18.00 h. Compañía MONS DANSA presenta "Slot" (Plaza San Felipe).

Sábado 2

18.00 h. Compañía ANEM AVANT presenta "Juan sin miedo" (Teatro Arbolé)

20.30 h. Compañía LUDMILA MERCERON presenta "Ahora que no estás" (Creación). (Teatro de la Estación).

Domingo 3

12.00 h y 18.00 h Compañía de danza YUKIKO NAKUMARA presenta "Volte-Face". (Plaza San Felipe)

12.00 y 18.00 h Compañía ANEM AVANT presenta "Juan sin miedo" (Teatro Arbolé)

Lunes 4

21.00 h PEDRO REBOLLO presenta "Huecos. Un recorrido por el arte aragonés inexistente". (Creación) Teatro Principal Espacio Mariano Cariñena).

Martes 5

19.00 h SECCIÓN DEBATES: ANTON CASTRO: "Ausencia, duelo y exaltación. Gente que vino a mi boda" (Museo Pablo Gargallo)

21.00 h BEA GRACIA presenta: "Ausencia(me)" (Creación) (Acción a partir de textos de Julio Cortázar). (Teatro Principal. Espacio Mariano Cariñena).

Miércoles 6

19.00 h SECCIÓN DEBATES: BENITO DE RAMÓN: "La ausencia dramática... O un drama de ausencias" (Museo Pablo Gargallo)

21.00 h Recital de textos sobre la ausencia a cargo de CRISTINA YÁÑEZ. (Creación) (Teatro Principal. Espacio Mariano Cariñena).

Jueves 7

19.00 h SECCIÓN DEBATES: NIEVES IBEAS: "¿Dónde están las mujeres? De

no presencias y ausencias" (Museo Pablo Gargallo)

**20.30 h Compañía JOSE SACRISTAN: "Caminando con Antonio Machado"
(Teatro Arbolé).**

20.30 h Recital de PACO IBAÑEZ. (Teatro Principal)

Viernes 8

**20.30 h Compañía BEATRIZ RICO presenta "Mejor viuda que mal casada"
(Teatro de las Esquinas. Sala Grande).**

SIN FRONTERAS ZARAGOZA

(Del 24 de Abril al 8 de Mayo de 2015)

“La ausencia”

¿LA AUSENCIA?

*"Ropas con su olor,
pañños con su aroma.
Se alejó en su cuerpo,
me dejó en sus ropas."*

Miguel Hernández

(Cancionero y romancero de ausencias)

En esta cuarta edición de **Sin Fronteras Zaragoza** nos hemos equivocado de tema. La ausencia no existe...

La ausencia es la desaparición de algo que estuvo presente. Él o ella se fueron, las madres se mueren, los móviles se roban en algunos autobuses... La tarde que murió mi perro, por la noche seguía escuchando su jadeo inconfundible en la habitación de al lado. Por tanto, alguien que estuvo, algo que fue, sigue estando, sigue siendo, aunque sea de otra manera.

Entonces, la ausencia de algo es siempre la presencia de algo, filtrada por la memoria que, ésta sí, se va transformando lentamente. Para bien y para mal, todo termina quedándose, aunque sea de manera

distorsionada, aunque sólo sea ya en forma de aroma. Incluso hay cosas oscuras muy presentes que brillan más por su ausencia...

Sobre ese estado intermedio entre la realidad y el recuerdo, con sus inevitables acompañantes (la nostalgia, el rencor, el alivio, el paulatino olvido...), conscientes del error de partida, construimos esta edición de un festival urbano, intercultural y humanista, que invita en esta ocasión, a través de sus espectáculos, de sus performances, de sus debates, a reflexionar sobre algo melifluo e inexistente. Porque si hubo, es que sigue habiendo.

O como dice mejor mi amigo, el escritor **Pedro Bosqued**: "La ausencia, como tal, no existe. Sin presencia no hay ausencia. Puede que eso nos alivie, casi tanto como tras una ruptura viene la libertad a llenar lo que es la ausencia. La ausencia del ser querido no la compensa nada, es la sombra de la presencia. Pero como tal, la ausencia no es una entidad que emana luz, es el reflejo de la energía. Es el que lo percibe, el que a veces no puede salir de esa sombra. Pero si se comprende que es la sombra de algo, y que sin el algo no es nada, la ausencia es de todo menos todo".

Es eso, justo eso.

Paco Ortega

Espacios del Festival:

**TEATRO PRINCIPAL (Sala grande y
Espacio Mariano Cariñena)**

TEATRO DEL MERCADO

TEATRO ARBOLE

TEATRO DE LA ESTACION

TEATRO DE LAS ESQUINAS

PLAZA DE SAN FELIPE

1 TEATRO PRINCIPAL DE ZARAGOZA

Sala Grande

Martes 28 de Abril 19.00 h

Compañía de Danza **LAMOV** presenta “Carne cruda. Lo que queda de ti” (Creación).

LAMOV es desde 2008 una gozosa realidad. Por el camino han ido desapareciendo otras compañías de danza en el contexto de una ciudad que ha dado enormes bailarines en el panorama nacional e internacional. El caso de **LAMOV** es el ejemplo del esfuerzo privado y el del rigor artístico. **Víctor Jiménez**, ex bailarín y solista principal del ballet de **Bèjart**, le ha dado un carácter moderno, inspirado en las corrientes más actuales y renovadoras de la danza europea, invitando en ocasiones a eminentes profesionales de ese panorama.

“Carne cruda. Lo que queda de ti” es una creación para el **Festival Sin Fronteras Zaragoza**. ¿Qué queda cuando nada queda? ¿Qué hay debajo de la carne cruda, de los objetos, de los recuerdos. Un viaje coreográfico por la sutil esencia de la nada, que siempre es algo.

Jueves, día 7 de Mayo 20.30 h

Recital de **PACO IBAÑEZ**

La voz de **Paco Ibáñez**, el gran cantautor español, era imprescindible en una edición del **Festival Sin Fronteras Zaragoza** dedicado a la ausencia, uno de sus temas de siempre. Eternos son los poetas, y eterna es su ausencia. El exilio, la tristeza por el desarraigo, la voz de la poesía española. Ese es **Paco Ibáñez**, artista de padre valenciano y madre

vasca, a quien le debemos temas musicales que nos han acompañado desde siempre en nuestras vidas. Su voz y su guitarra son certezas que han ido clavando sus agujones en medio de las turbulencias de España en las últimas décadas de historia.

Espacio Mariano Cariñena (Hall del Teatro Principal)

En esta cuarta edición de Sin Fronteras Zaragoza incluimos cuatro sesiones en el “Espacio Mariano Cariñena” (hall del Teatro). Las cuatro tienen un denominador común: dos actrices, un actor, un escritor y periodista y un poeta nos presentarán, de un modo inusual, textos de diversa naturaleza sobre la ausencia. Todas las intervenciones han sido pensadas para el festival. Las tres sesiones comenzarán a las 21.00 h.

Martes, 29 de Abril

ANGEL GUINDA Poeta y traductor. Su obra poética aparece en las principales antologías. **Premio de las Letras Aragonesas**. Sus libros “Espectral” y “Caja de lava” fueron seleccionados para el **Premio de la Crítica 2012** y el **Premio Nacional de Poesía 2013**, respectivamente.

“TERRORISMO DE LA AUSENCIA”

La ausencia como estado del espíritu que evoca la presencia. Agresión por proximidad invasora de la lejanía o violencia que lleva al sentimiento de pérdida: abandono, secuestro, exilio, emigración. Sus conexiones con el vacío, la plenitud, lo invisible-visible, la rebelión, la creación literaria, el arte, la vida y la muerte.

Miércoles, 30 de Abril

ANTON CASTRO (Lañas, Arteixo, La Coruña, 1959) es escritor y periodista. Ha publicado una treintena de libros: novela y cuento, poesía, ensayo, periodismo y muchos libros fronterizos con artistas. En 2013 recibió el **Premio Nacional de Periodismo Cultural**. Coordina el suplemento 'Artes & Letras' de **Heraldo de Aragón** desde 2002, y colabora la **Cadena Ser** y en el programa cultural '**Por Amor al arte**' (RTVA).

'AUSENCIA, DUELO Y EXALTACION. GENTE QUE VINO A MI BODA" será un viaje y una cita con la memoria, con un puñado de nombres propios y con impresiones y paisajes. Nos alimentamos de ausencia y a la vez vivimos asomados al balón de las imágenes desdibujadas. Todos las penas del mundo pueden mitigarse si se meten en una hermosa historia o en los pasadizos del recuerdo.

Lunes, 4 de Mayo

PEDRO REBOLLO es un conocido actor aragonés de amplia trayectoria profesional. Ha participado en espectáculos de diferentes compañías públicas y privadas y ha protagonizado excelentes trabajos escénicos como monologuista, como fue el caso de "De noche, justo antes de los bosques", de **Bernard Marie Koltès**.

"HUECOS" es un recorrido por los acontecimientos artísticos que nadie disfrutó. Poemas no leídos. Música no escuchada. Escena no encarnada. Vengan y vean lo que no está. **Pedro Rebollo** nos ofrece un sentido homenaje a lo que no pudo ser; nos invita a un paseo por rincones desconocidos, nos cuenta historias que nadie conoce, abre ventanas invisibles u ocultas.

Martes, 5 de Mayo

BEA GARCIA: Nace en Zaragoza el 12 de diciembre de 1988. Su formación profesional se desarrolla en Barcelona. Posteriormente se traslada a Madrid donde continúa su formación en arte dramático con cursos regulares en el **Estudio Interactivo** y en el **Estudio Juan Codina**. En esta ciudad desarrolla una intensa actividad profesional en teatro, cine y televisión.

“AUSENCIA(ME)” es un recorrido escénico por “Rayuela” y otras obras de **Julio Cortázar**. Textos dichos, interpretados, respirados por una joven actriz de enorme proyección.

Miércoles, 6 de Mayo

CRISTINA YAÑEZ: es directora de escena, actriz y pedagoga teatral. Directora y programadora de la sala **Teatro de la Estación** y directora artística de la compañía **Tranvía Teatro**, ambas con sede en Zaragoza. Con una larga trayectoria como actriz, ha intervenido en más de cuarenta espectáculos realizando giras por todo el territorio español. Actualmente es Vicepresidenta de la **Asociación de Directores de Escena de España** y Presidenta de **ASEMTAR (Asociación Profesional de Empresas de Teatro de Aragón)**.

TEXTOS SOBRE LA AUSENCIA: lectura dramatizada de textos de diferente naturaleza sobre la ausencia.

2 TEATRO DEL MERCADO

Viernes, 24 de Abril 20.30 h

Concierto de fados de **GISELA JOAO**

De **Gisela Joao** se ha escrito que representa la continuación de una tradición enraizada profundamente en la cultura portuguesa. Es, efectivamente, la última sorpresa, el último eslabón de una cadena a la que respeta y, al mismo tiempo, aporta un aire fresco y novedoso. Su magnífica voz y su personalidad han cautivado a todos los amantes del fado, y ha tenido la habilidad de interesar a jóvenes y adultos. "Yo no soy **Amalia Rodrigues** ni lo quiero ser", explica **Gisela Joao**, la mayor de siete hermanos, nacida en una familia humilde de Barcelona (al norte de Portugal) que todavía hoy se sorprende con su propio éxito.

Domingo, 26 de Abril 18.30 h

Compañía **LAGARTO, LAGARTO** presenta "Emonautas"
(espectáculo familiar).

Amparo Nogués y **Alfonso Palomares** son dos actores con amplia experiencia en teatro y televisión. Hace un tiempo fundaron su propia compañía, cuyos principios estéticos son los del mejor Clown y el teatro del absurdo.

"Emonautas" es una divertida obra teatral contada en pequeños *sketches* o pequeñas historias. Historias de Clown, de bufones e incluso inspiradas en los **Hermanos Marx**. El conjunto es una delicia de diálogo entre dos personajes solitarios, inocentes y tiernos. Valeria Aragón y Triste Trompeta son unos parias que viven en... ninguna parte y cuya ausencia es manifiesta en todas.

4 TEATRO ARBOLE

Sábado, 25 de Abril 18.00 h y Domingo, 26 de Abril 12.00 h y 18.00 h

Compañía **PUTXINEL-LIS** presenta “ La sombra de pinocho”.
(Espectáculo familiar).

La Compañía **PUTXINEL-LIS** es uno de los colectivos que más rigurosamente asumen su condición de compañía itinerante, especializada en títeres y marionetas de todo el estado español. Han participado en los mejores festivales y muestras, y han coproducido con otras compañías y con instituciones publicas.

“La sombra de Pinocho”

De hecho, espectáculo es una coproducción con el último **Festival Mini-Grec** de Barcelona. Tras una larga ausencia en el territorio de los seres humanos, Pinocho se convierte en un niño de verdad, y como todos los niños de carne y hueso también se hace mayor. Una versión divertida y poética del clásico de **C. Collodi**.

Lunes, día 27 de Abril 20.30 h

Compañía **INGRID MAGRINYÀ** presenta “In absentia. Me gustaban los días de Penélope”. (Creacion).

INGRID MAGRIÑÀ, Ibiza. Estudia danza clásica en Zaragoza con **María de Ávila**. Titulada en Danza Clásica y Técnicas de Coreografía Contemporáneas (**Conservatorio de Palma de Mallorca** y **Conservatorio Superior de Valencia**). Ha reunido una amplia experiencia como profesora y coreógrafa y ha trabajado con **Jan Fabre**, **Ces Genabert** y en diversas compañías como **LAMOV**, **NAT NUS**, **ELIA LOZANO**, **CAN ARSLAN**, etc.

“IN ABSENTIA”

Tejer y destejer, una y otra vez, y tan sólo por la espera, sin sentido alguno, no significa nada: no es nada. Ella puede tejer, o destejer, su vestido, su red, su texto. En 'la ausencia', no busca al otro, busca lo que ya está, desde siempre, en ella. Ella nunca ha dejado de pensar, ella nunca ha dejado de tejer y destejer: de hacer y significar. La ausencia puede ser la del amado o la de la tierra, la de la infancia o la familia, la de la risa o la de dios, la ausencia de sí misma.

Idea original, coreografía y danza: **Ingrid Magrinyà** Música: **Gonzalo Alonso**. Dramaturgia: **Miguel Ángel Ortiz Albero**. Poemas de: **Sergio Algora, Ángel Gracia, Jesús Jiménez, David Mayor, Miguel Ángel Ortiz Albero, Miguel Serrano, Nacho Tajahuerce y Manuel Vilas**.

Jueves, día 30 de Abril 20.30 h

SINSENSATAS presentan “Desmontando sin ti”.

SINSENSATAS es una compañía de proyectos teatrales nacida en 2011, con tres espectáculos en la mochila: “SIN TI, ¿cómo superar una ruptura?”; “MEJOR SIN, reflexiones de una madre arrepentida, a ratos” y “PRUDENCIA y otros delirios”. Su historia es la historia de tres actrices con amplia trayectoria, que sumando experiencia y experiencias han hecho del teatro su vida: **Nuria Herreros, Rosa Lasierra y Marissa Nolla**

DESMONTANDO “SIN TI”

Making off de tres cómicas inconsolables. O cómo hacer comedia de la comedia.

“Pues sí, me ha dejado”...durante veinte años hemos estado **Rosa Lasierra, Nuria Herreros y Marissa Nolla** defendiendo un abandono, más de trescientas representaciones, anécdotas, maneras de trabajar en escena, cambios, kilómetros, nuevas músicas, nuevas parajes...

Viernes, 1 de Mayo 12.00 y 18.00 h

TÍTERES SIN CABEZA & TEATRO ARBOLÉ presentan
“Kikiriguau” (espectáculo familiar).

“Kikiriguau” es un espectáculo para iniciar en el teatro a los niños y niñas de la primera infancia. Gallos, perros, lobos y un montón de animales con sus aventuras, sus desventuras, sus amigos y sus enemigos. Un cuento fabuloso y una fábula de cuento para divertirse, para emocionarse.. ¡para sentir la magia del teatro!

Sábado, 2 de Mayo 18.00 h y Domingo 3 12.00 h y 18.00 h

Compañía **ANEM ANANT** presenta “Juan Sin Miedo” (espectáculo familiar).

Bienvenidos a la emocionante historia de la mano de tres comediantes. La historia de Juan sin miedo... Juan es un niño muy valiente, que no tiene miedo a nada, lo que le causa muchos problemas en su día a día. Sus ganas de descubrir qué es el miedo harán que viva una historia alucinante en un castillo abandonado donde viven fantasmas, brujas y seres de otros mundos.

7 de Mayo, 20.00 h

Compañía **BRAVO TEATRO (JOSE SACRISTAN)** presenta
“Caminando con Antonio Machado”

JOSE SACRISTAN es, sin duda, una de las referencias del trabajo interpretativo en España, uno de los nombres imprescindibles de la cultura escénica de nuestro país. Ha hecho trabajos memorables tanto en teatro, cine y televisión, y ha intervenido en esas producciones con

actores de fama mundial. Su presencia en el **Festival Sin Fronteras Zaragoza** coincide con los veinticinco años de trayectoria del teatro en el que albergamos el espectáculo.

“Caminando con Antonio Machado”

Poco después de la muerte de Don Antonio, su hermano José encontró en uno de los bolsillos del gabán del maestro un papel en el que se leía: *“estos días azules y este sol de la infancia”*. Fue lo último que Machado escribió. Aurora y yo nos hemos tomado la libertad de interpretar estas palabras como su último deseo: volver a la Sevilla que lo vio nacer. Nota a nota, verso a verso os proponemos este viaje de vuelta a la infancia de, no solo uno de los más grandes poetas, sino de uno de los más honrados, leales, sencillos, consecuentes, insobornables y lúcidos pensadores-testigos de su tiempo. De todos los tiempos.

5 TEATRO DE LA ESTACION

Domingo, 26 de Abril 19.30 h

MANUEL RELLAN presenta “Novecento”

El conocido actor fue miembro durante cuatro años (1965-69) del **Teatro Universitario de Sevilla**. A partir de 1974, ya en Madrid, interviene en montajes teatrales, programas dramáticos y series filmadas para televisión y producciones cinematográficas. La **Unión de Actores** acaba de concederle el **Premio al Mejor Actor** por su interpretación en este espectáculo que presentamos en el **Festival Sin Fronteras**.

“Novecento”, de **Alessandro Baricco**.

Un trompetista de jazz, a través de sus recuerdos, nos narra la extraordinaria historia del que fuera su mejor amigo, Novecento, un pianista excepcional nacido en uno de esos barcos que recorrían las rutas entre Europa y América a principios del siglo XX, en los que se mezclaban ricachones, golfos, emigrantes y turistas. Sin patria, ni familia, ni fecha de nacimiento. Nada. Hasta que un día decidió bajar y pisar tierra firme.

Sábado, día 2 de Mayo hora??

LUDMILA MERCERON: presenta “Ahora que no estás”

Puente de culturas, agitadora de ideas y proyectos que tienen el denominador común del riesgo artístico y el interés: **Ludmila Mercerón**. Con una amplia formación musical, su voz cálida y poderosa es capaz de alcanzar innumerables registros. Sus cualidades escénicas complementan su talento.

“AHORA QUE NO ESTÁS” es la memoria de un bolero como expresión de diversos estados de ánimos impulsados por el amor. Es una voz que recuerda viejas melodías en la distancia con tratamientos sonoros que van desde el acompañamiento de un piano a la música electrónica como soporte. Es la expresión de mujeres que vivieron y que encontraron en el bolero una bella manera de hacer historia.

Artistas: **LUDMILA MERCERÓN** (Voz y piano), **EDGAR SALAZAR** (Artista Plástico), **JOSÉ IGANCIO AGNOS** (Bailarín de tango), Audiovisual: **FERNANDO SORIA CASTRO**, Dirección Artística: **JORGE VAILLANT CASTELLANOS**.

6 TEATRO DE LAS ESQUINAS

Sábado 25, 20.00 h y Domingo 26, 19.00 h

Compañía **SECUN DE LA ROSA** presenta “Disco de Cristal”

Desde sus inicios en el mundo del teatro ha compaginado sus trabajos actorales con la gestión de su propia compañía teatral, **Radio rara**, donde escribe y dirige la mayoría de sus propuestas, aunque ésta labor también se está proyectando hacia otras compañías y eventos a medida que su trabajo se va reconociendo, al igual que su propia compañía está abierta a nuevos creadores.

En “Disco de cristal” se nos cuenta la historia de una peculiar ausencia: Tomy Tomas es un antiguo cantante melódico desfasado de casi cincuenta años, un joven de la España de los 60 que ha tenido que emigrar con su familia: un emigrante andaluz en Barcelona que acaba recalando en el Madrid de los 80, como tantos otros.

Con **Xavier Melero, Ana Hurtado, Secun de la Rosa**. Guitarra y arreglos: **Pablo Méndez**.

Domingo 26 y Lunes 27 de Abril, 20.30 h

Compañía **SANTIAGO MELENDEZ** presenta “Trilogía de la Ausencia”.

SANTIAGO MELENDEZ es uno de los actores aragoneses con más experiencia y recorrido. Su trayectoria personal integra tanto su dedicación al teatro, como actor y director, como a la televisión, medio en el que ha participado en numerosas teleseries de gran popularidad. Pionero del teatro en la región, en compañía de Pilar Molinero fundó el **Teatro del Alba** con el que produjo, dirigió y actuó en espectáculos que todos seguimos teniendo en la memoria.

“Trilogía de la Ausencia”

Recuerdos, melancolía, soledad, evocaciones, calma y furia. Pequeños actos íntimos independientes que prescindan de la palabra, aunque no de los sentimientos. Tres piezas: "El hombre que siempre se sienta al fondo y nunca dice nada", "Con mis mejores deseos" y "De nuevo el comienzo".

Martes, 28 y Miércoles, 29 de Abril 21.00 h.

Compañía **LA DAMA DE NOCHE** y **FACTORYPRODUCCIONES** presenta “Ausencia: mi voz a ti, Cernuda”.

Isabel Rodríguez Romero es una artista polifacética. **Bigas Luna** la llamó para **El Plata**, de Zaragoza, y para protagonizar el video que representó a España en la Expo de Shangay. También son destacables sus trabajos con **Jordi Colomer**, o su participación en 2012 en la multitudinaria performance en el **Museo Thyssen Bornemisza** sobre el cuadro de Hopper "Sol de la mañana", a las órdenes del mítico cineasta norteamericano **Ed Lachman**. En esta ocasión comparte escenario con el bailarín venezolano **Gustavo Adolfo Núñez**, especializado en danza contemporánea y teatro musical, con amplia experiencia en su país (**Ballet Nina Nikaronova** y **Ballet Maria Rita Vella**, entre otros) y en España.

"AUSENCIA; MI VOZ A TI, CERNUDA" es un cruce de lenguajes y caminos: la música y la danza contemporáneas y la andaluza. Sevilla y el universo... Y todo ello a través de las palabras inmersas en una selección de poemas de **Luis Cernuda** (Sevilla, 1902-México, 1963). Un trabajo escénico que emocionará al espectador.

Iluminación: **Paco Sevilla**. Apoyo coreográfico: **Elías Sobrecasas**. Creación audiovisual: **Javier Castillo**. Textos y ordenación escénica: **Lorenzo Zapata**. Regiduría: **Isabel Rocío Iglesias**. Fotografías de Sevilla: **Francisco**

Muñoz. Fotografías: **María Vecino**. Fotografías: **María Vecino**. Voz en off: **Roberto Millán**. Al Cajón: **Alejandro Sánchez Bermejo** “El tumbaito”.

Día 8 de Mayo 20.30 h

Compañía **BEATRIZ RICO** presenta “Mejor viuda que mal casada”

Beatriz Rico es una conocida actriz de teatro, cine y televisión. En esta ocasión se presenta en el contexto del Festival Sin Fronteras con un curioso y desternillante espectáculo sobre una forma muy peculiar de ausencia. En él se narran las peripecias, aventuras y desventuras de una mujer que lo ha pasado mal en la vida por xausa de su fealdad. Tanto que su madre quiso cambiarla nada más nacer. Cuando pasan los años y la vida transcurre, ha pasado a ser una mujer de gran atractivo físico que decide tomarse la justicia por su mano. Es decir, vengarse de su pasado y de quienes lo hicieron posible.

Durante todo el festival, de lunes a viernes de 17.00 h a 20.30 y en las horas de los espectáculos en fines de semana.

CRISTINA LOPEZ GIMENEZ expone “AUSENCIAS DEL PEZ VOLADOR”.

Cristina López Giménez, Artista plástica y diseñadora, especializada en formación y nuevas tecnologías. Creadora del Planeta de Pacotilla y del Universo En-Babia estado mental. Actualmente desarrolla El Nuevo Planeta del Pez Volador.

Ha participado en más de 40 exposiciones individuales y colectivas, recibiendo premios y menciones de honor en el ámbito artístico.

“AUSENCIAS DEL PEZ VOLADOR”, es una colección de pinturas de técnica mixta que reúne acuarela, estampación, tintas, acrílico y collages. La exposición se engloba dentro del universo de creación plástica del nuevo planeta del pez volador. En ella se muestra una

metáfora sobre la superación del ser humano a través del mundo imaginario de aquellos peces que desarrollaron alas para escapar de los depredadores, y consiguieron sobrevivir en un entorno hostil. La muestra reúne aquellas ausencias que condicionan la existencia del pez volador.

7 PLAZA DE SAN FELIPE

Viernes, 1 de Mayo 18.00 h.

La compañía **MONS DANSA** nace de la división de los apartados adulto-niños de la anterior compañía **NATS NUS**. A partir de 2014 el nuevo grupo se especializa en la construcción de modernos espectáculos de danza, dirigidos a un público amplio y familiar, con especial interés en los aspectos educativos. En muy poco tiempo el joven pero experimentado elenco ha creado espectáculos en esta línea de trabajo que han sido programados en festivales nacionales e internacionales obteniendo excelentes críticas por sus trabajos.

“SLOT”

"Ausencia o presencia? A veces ausentarse de lo cotidiano, puede suponer volver a la esencia de lo que realmente somos"

Cuatro personajes atemporales, solitarios, cargados de maletas, que evocan el tema de la ausencia con una hermosa e inquietante plasticidad, hacen un alto en su viaje para compartir con nosotros vivencias, sensaciones, miradas, sonidos y danzas que han recogido en su largo recorrido por los caminos del mundo.

Idea original: **Claudia Moreso**. Bailarines!actores: **Gema Díaz, Emili Gutiérrez, Joan Palau, Noemí Ventura**.

Domingo, 3 de Mayo 12.00 h y 18.00 h

Compañía de **YUKIKO NAKAMURA**

Nacida en Japón en 1970, comienza sus estudios de danza clásica a los ocho años y posteriormente en Londres y Nueva York. Allí comienza su carrera profesional. En 1992 se instala en París en donde empieza a tener contacto con los principales nombres de la coreografía contemporánea. Posteriormente, comienza su carrera personal, en

búsqueda permanente de la experimentación y la utilización de la improvisación colectiva. Crea espectáculos de gran proyección internacional con nombres de enorme calado artístico como **Ly Thanh Tien** (performer), **Ting Li Ping** (Bailarín y coreógrafo) o **Etiene Caire** (cineasta, con los que recorre los principales festivales de danza y teatro contemporáneos. En este momento, la polifacética artista está embarcada en un proyecto de investigación personal sobre el cuerpo y la voz del que vamos a poder disfrutar en **Sin Fronteras Zaragoza 2015**.

“VOLTE-FACE”

Se trata de un espectáculo de danza contemporánea insólito en el sentido que desde el primer momento se establece una interacción emocional con los espectadores. El tema de la ausencia, del viaje, de la despedida, late como un subtexto, a veces explícito, a veces interiorizado, que aparece expresado siempre con unas imágenes de una enorme belleza. El resultado siempre es similar en todas las latitudes en que ha sido presentado: el público atraviesa un recorrido que comienza en el asombro y la sorpresa y termina en una especie de trance emotivo y sensorial. El trabajo ha recibido críticas extraordinarias en los principales medios de comunicación de todo el mundo.